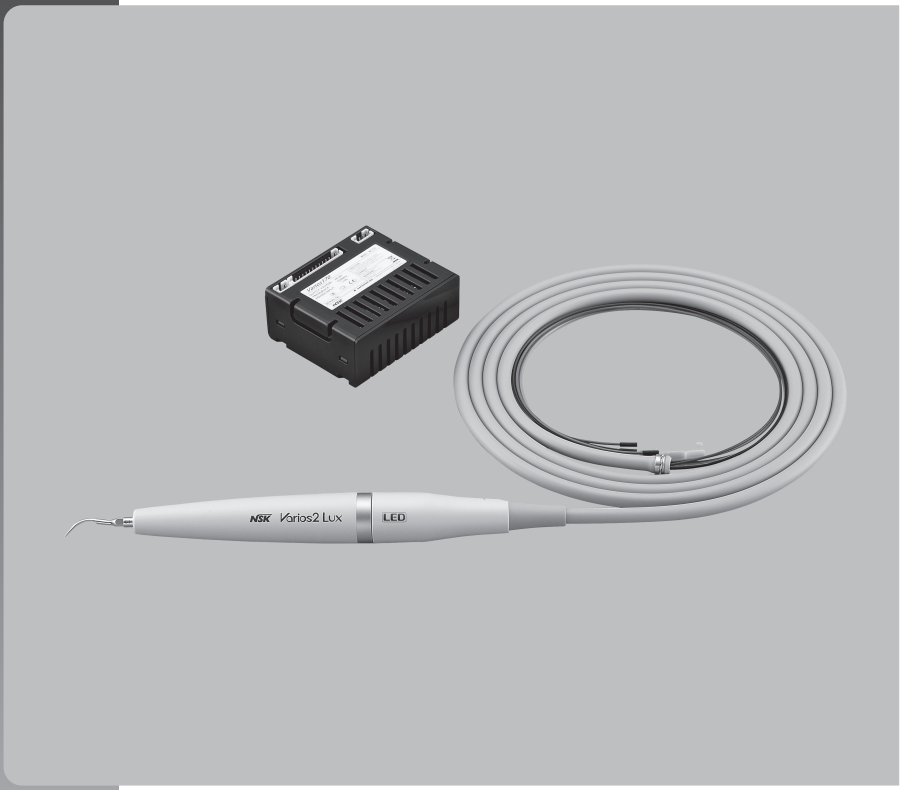
MODUŁ WBUDOWANY
Wielofunkcyjny skaler ultradźwiękowy

Varios 170

Varios 170

iPiezo engine

INSTRUKCJA OBSŁUGI



OM-DE1080PL 000

MADE IN JAPAN

CE 0197

◆ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

◆ Klasyfikacja urządzenia
- Rodzaj ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym:
  – Urządzenie klasy II
- Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym:
  – Część typu B wchodząca w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta:
- Zalecana przez producenta metoda sterylizacji lub dezynfekcji:
  – Patrz część 8. Sterylizacja
- Stopień bezpieczeństwa podczas stosowania urządzenia w obecności mieszanin palnych środków anestetycznych z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu:
  – URZĄDZENIE nie jest przystosowane do pracy w obecności mieszanin palnych środków anestetycznych z powietrzem, tlenem lub tlenkiem azotu.
- Tryb pracy:
  – Praca ciągła

Przeznaczenie

Niniejszy produkt jest przeznaczony do używania w klinikach lub gabinetach dentystycznych. Urządzenie generuje fale ultradźwiękowe przeznaczone do zastosowań stomatologicznych, takich jak usuwanie kamienia nazębnego, leczenie kanałowe, przygotowanie periodontologiczne i preparacja ubytków.

⚠ Środki ostrożności w zakresie przenoszenia i obsługi urządzenia

- Należy uważnie zapoznać się z przestrogami i korzystać z produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem lub instrukcją obsługi.
- Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa mają na celu zapobiegnięcie ewentualnemu ryzyku mogącemu skutkować wystąpieniem obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa sklasyfikowano według poziomu ryzyka.

Klasa	Stopień zagrożenia
⚠ OSTRZEŻENIE	Zagrożenie, które w przypadku braku przestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może skutkować wystąpieniem obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu.
⚠ UWAGA	Zagrożenie, które w przypadku braku przestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może skutkować wystąpieniem drobnych bądź umiarkowanych obrażeń ciała lub uszkodzeń produktu.
WAŻNE	Ogólne informacje potrzebne do bezpiecznej obsługi urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ABY UNIKNĄĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, nie dotykać złączy elektrycznych w tylnej części końcówki stomatologicznej.
- Jeśli przed przystąpieniem do użycia urządzenia zaobserwowane zostaną nieprawidłowości dotyczące drgań, wysokiej temperatury czy hałaśliwego działania itp., należy niezwłocznie przerwać jego używanie.
- Niniejszy produkt jest medycznym urządzeniem elektrycznym zgodnym z wymogami kompatybilności elektromagnetycznej (EMC), jak opisano w dołączonej dokumentacji.
- Na działanie medycznych urządzeń elektrycznych mogą wpływać przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne wykorzystujące częstotliwości radiowe. Urządzeń wykorzystujących częstotliwości radiowe nie należy używać w pobliżu niniejszego produktu.
- Ze skalerem ultradźwiękowym NSK Varios (Varios 170 lub Varios 170 LUX) należy UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE oryginalnych końcówek roboczych NSK – gwarancja nie obejmuje problemów, takich jak uszkodzenia, awarie i nieprawidłowe działanie końcówek stomatologicznych, wynikających ze stosowania końcówek roboczych innych dostawców. Poniżej zamieszczono możliwe uszkodzenia powodowane przez stosowanie końcówek roboczych innych dostawców:
  · Uszkodzenie urządzenia wibracyjnego spowodowane użyciem niezgodnych śrub.
  · Przypadkowe połknięcie ułamanych końcówek roboczych przez pacjenta.
  · Uszkodzenie grzbietu gwintu na końcówce stomatologicznej.
- Końcówek roboczych należy używać w zakresie mocy opisanym w Przewodniku dotyczącym mocy końcówki roboczej. W przypadku używania końcówki roboczej poza zakresem mocy, końcówka mocy może się złamać lub spowodować obrażenia w miejscu zabiegu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Obsługując urządzenie, zawsze należy mieć na względzie bezpieczeństwo pacjenta.
- Urządzenie przeznaczone jest do używania przez wyspecjalizowany personel medyczny, jak na przykład stomatologa lub higienistę stomatologicznego.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić drgania poza jamą ustną pacjenta. Jeśli podczas używania zostaną stwierdzone jakiekolwiek nieprawidłowości, należy niezwłocznie zaprzestać używania i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Modułu nie należy upuszczać, uderzać ani narażać na nadmierne wstrząsy.
- W celu uniknięcia ewentualnego uszkodzenia powierzchni zębów i przegrzania końcówki stomatologicznej należy zawsze używać odpowiedniej ilości wody.
- Nie sterylizować z użyciem światła ultrafioletowego. Może dojść do odbarwienia końcówki stomatologicznej.
- Końcówkę roboczą, końcówkę stomatologiczną i klucz do wkręcania końcówek roboczych należy sterylizować w autoklawie. Wytrzeć przewód końcówki stomatologicznej wraz z osłoną.
- Wszystkie produkty przeznaczone do sterylizacji w autoklawie należy sterylizować przed pierwszym użyciem.
- Jeśli dojdzie do kontaktu urządzenia z roztworem chemicznym, rozpuszczalnikiem lub środkiem bakteriobójczym, należy natychmiast zetrzeć jego pozostałości z powierzchni urządzenia. Pozostawienie substancji na urządzeniu może doprowadzić do odbarwienia lub zdeformowania obudowy.
- Nie należy rozbierać ani modyfikować modułu i końcówki stomatologicznej.
- Trzymać urządzenie z dala od pacjentów ze stymulatorami serca.
- Przechowywać z dala od substancji wybuchowych i materiałów łatwopalnych. Zabrania się stosowania u pacjentów znieczulonych gazem rozweselającym (tlenkiem azotu).
- Niniejszy produkt wymaga zachowania szczególnych środków ostrożności w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej.
- Używanie AKCESORIÓW, przetworników i przewodów innych niż te zalecane przez producenta, wyłączając przetworniki i przewody sprzedawane przez producenta niniejszego wyrobu jako części zamienne elementów wewnętrznych, może powodować EMISJĘ lub obniżenie ODPORNOŚCI wyrobu.
- Jeśli po autoklawowaniu na końcówce stomatologicznej pozostają jakiekolwiek krople wody, należy je wytrzeć. W razie ich pozostawienia na obudowie mogą pojawić się plamy.
- Zastosowanie niniejszego produktu na pacjencie podlega ocenie po stronie użytkownika.
- Zabrania się używania niniejszego produktu w pobliżu innych urządzeń lub układania w stosie, a jeśli używanie przy ustawieniu na stosie jest niezbędne, produkt należy poddać obserwacji, aby sprawdzić, czy działa normalnie w konfiguracji, w której będzie używany.
- Nie dociskać zbyt mocno końcówki roboczej. Drgania ultradźwiękowe mogą przyczynić się do uszkodzenia zębów.

⚠ UWAGA

- Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi, aby dokładnie poznać jego funkcje. Instrukcję należy zachować na przyszłość.
- Podczas pracy oscylacje o wysokiej częstotliwości w końcówce stomatologicznej i przewodzie końcówki stomatologicznej mogą wpływać na działanie komputerów i sieci LAN. Podczas pracy w pobliżu odbiornika radiowego może być słyszalny hałas.
- Użytkownik odpowiada za obsługę, konserwację i kontrolę.
- Produkt należy wyczyścić/sterylizować bezpośrednio po użyciu. Następnie należy odłożyć go w celu przechowywania. Pozostawienie produktu w stanie innym niż sterylnym może spowodować awarię.
- W przypadku użycia produktu po długiej przerwie należy sprawdzić jego działanie.
- Bezpośrednie patrzenie w diody LED może skutkować uszkodzeniem oczu. Nie patrzeć w diody LED i nie kierować ich w stronę oczu pacjenta.
- W celu obsługi tego urządzenia nie wymaga się specjalnego przeszkolenia.
- Części wchodzące w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta i/lub operatora to końcówka robocza i końcówka stomatologiczna.
- Temperatura powierzchni końcówki roboczej przekroczy 50 stopni, jeśli nie będzie się stosować wody wodociągowej. Aby tego uniknąć, stosować wodę wodociągową.

* EMISJE odnoszą się do niechcianej energii elektromagnetycznej generowanej przez urządzenia.
ODPORNOŚĆ odnosi się do zdolności urządzenia do normalnej pracy w obecności zakłóceń fal elektromagnetycznych.

1. Specyfikacja

Varios 170

Napięcie wejściowe	AC 24 V ± 10%
Częstotliwość napięcia zasilającego	50/60 Hz
Częstotliwość wibracji	28-32 kHz
Maksymalna moc	11 W
Podświetlenie	Varios2: Nie
	Varios2 LUX: Tak

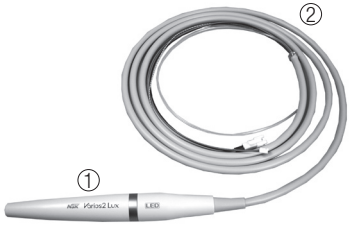
Warunki użytkowania	Temperatura : +10-40°C Wilgotność : 30-75% Ciśnienie atmosferyczne: 700-1060 hPa
Warunki przechowywania	Temperatura : -10-60 °C Wilgotność : 10-85% Ciśnienie atmosferyczne: 500-1060 hPa

2. Nazwy części składowych

Varios 170 (wersja nieoptyczna)



Varios 170 LUX (wersja optyczna)









OPCJA



Lp.	Nazwa części	Liczba
1	Końcówka stomatologiczna Varios2 (wersja nieoptyczna) Końcówka stomatologiczna Varios2 LUX (wersja optyczna)	1
2	Przewód końcówki stomatologicznej (nieekranowany 2 m) (optyczny lub nieoptyczny)	1
3	Pojemnik sterylizacyjny	1
4	Klucz do wkręcania końcówek roboczych	3
5	Końcówka robocza (G4, G8, G16)	1
6	Pierścień uszczelniający	2
7	Osłona końcówki roboczej typu S (wyposażenie opcjonalne)	1

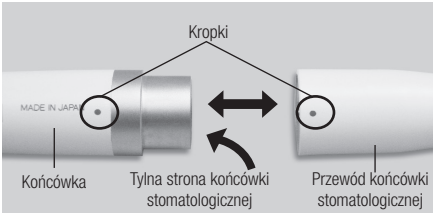
*** Zasada działania**

Generator wytwarza sinusoidalny sygnał elektryczny o częstotliwości fal ultradźwiękowych (f > 20 kHz). Sygnał dociera do ceramicznego elementu piezoelektrycznego znajdującego się wewnątrz przetwornika. Ceramiczny element piezoelektryczny przekształca odbierany sygnał w drgania mechaniczne. Drgania te mają taką samą częstotliwość ultradźwiękową co sygnał elektryczny. Drgania mechaniczne są propagowane ku dystalnemu końcowi przetwornika. „Końcówka robocza" zamontowana na dystalnym końcu przetwornika drga z częstotliwościami ultradźwiękowymi, co umożliwia wykonywanie czynności zgodnych z jej przeznaczeniem.

3. Podłączanie i odłączanie końcówki stomatologicznej

Dopasować położenie kropek na końcówce stomatologicznej i przewodzie końcówki stomatologicznej. Wsunąć końcówkę stomatologiczną w złącze.

Aby odłączyć końcówkę stomatologiczną i przewód końcówki stomatologicznej, należy pociągnąć końcówkę stomatologiczną i przewód w przeciwną stronę. (Rys. 1)



Rys.1

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie dotykać styków elektrycznych w tylnej części końcówki stomatologicznej.

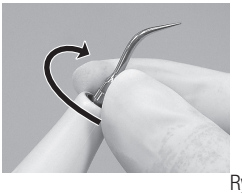
⚠ UWAGA

- Należy zawsze sprawdzić, czy końcówka stomatologiczna jest prawidłowo osadzona i zamontowana.
- Nie podłączać ani nie używać innej końcówki stomatologicznej niż ta dołączona do zestawu (końcówka stomatologiczna Varios2).

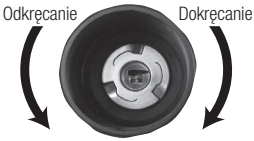
4. Podłączanie i odłączanie końcówki roboczej

1) Delikatnie przekręcić końcówkę roboczą dłonią i zamontować. (Rys. 2)
2) Końcówkę montuje się ze strony dolnego otworu klucza do wkręcania końcówek roboczych. Ustawić cztery rogi podstawy końcówki roboczej w linii z czterema rogami klucza do montażu końcówki roboczej. Kręcić w prawo aż do usłyszenia kliknięcia. (Rys. 3)
   ✻ Nie dotykać górnej części końcówki roboczej, aby uniknąć skaleczenia się. (Dostępna jest osłona, która jest dłuższa niż wysokość KLUCZA DO WKRĘCANIA KOŃCÓWEK ROBOCZYCH)

Aby zdjąć końcówkę roboczą, należy obracać klucz do wkręcania końcówek roboczych w lewo.


Rys. 2





Rys. 3

⚠ Uwaga w zakresie używania końcówek roboczych

- Przed użyciem należy sprawdzić końcówkę roboczą (prawidłowy montaż, uszkodzenia, wygięcie, ślady rdzy).
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu mocy dla końcówki roboczej. Może dojść do uszkodzenia struktury zębów i końcówki roboczej.
- Podczas usuwania kamienia nazębnego nie należy przykładać końcówki roboczej do ceramicznych uzupełnień protetycznych. Końcówka robocza może ulec uszkodzeniu.
- Nie przykładać do koron metalowych lub protetycznych, chyba że są przeznaczone do usunięcia. Końcówka robocza może złamać się i wpaść do jamy ustnej.
- Nie przykładać do dziąseł, błony śluzowej ani skóry. Może to spowodować obrażenia i/lub poparzenia.
- Nie ostrzyć ani nie wyginać końcówki roboczej. Ryzyko uszkodzenia końcówki roboczej i generowania zbyt niskich drgań podczas usuwania kamienia nazębnego.
- Podczas cięcia dochodzi do stopniowego zużywania się końcówki roboczej, w miarę zużywania się końcówki skok zmniejsza się i obniża wydajność cięcia, gdy poziom nadmiernie spadnie, należy wymienić końcówkę roboczą (kontrola z użyciem wzornika końcówki roboczej)
- Do montażu końcówki roboczej należy OBOWIĄZKOWO UŻYWAĆ klucza do wkręcania końcówek roboczych, w przeciwnym razie wydajność cięcia pogorszy się.
- Przed montażem końcówki roboczej należy OBOWIĄZKOWO SPRAWDZIĆ czystość śruby końcówki roboczej, w przeciwnym razie wydajność cięcia pogorszy się.
- Aby uniknąć obrażeń ciała należy OBOWIĄZKOWO UPEWNIĆ SIĘ, że końcówka robocza jest odłączona przed przystąpieniem do odłączania końcówki stomatologicznej.
- Jeśli użytkownik zauważy, że końcówka robocza nie wibruje, należy odsunąć ją od miejsca wykonywania zabiegu i ponownie nacisnąć przełącznik nożny fotela stomatologicznego. Jeśli to nie usunie problemu, należy sprawdzić, czy końcówka robocza jest poprawnie zamocowana, wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie.
- Podczas montażu końcówek roboczych należy zawsze zwracać uwagę na ułożenie wyżłobień i używać klucza do wkręcania końcówek roboczych.
- Upewnić się, że objętość wody w fotelu stomatologicznym wynosi „0", gdy używana jest końcówka robocza, która nie podaje wody.
- Klucz do wkręcania końcówek roboczych jest materiałem eksploatacyjnym, aby zapewnić niezawodną pracę, należy wymieniać go raz w roku.

5. Dołączone końcówki robocze skalera

G4



Zakończenie końcówki roboczej jest cienkie, model przeznaczony jest do precyzyjnego skalingu naddziąsłowego i przestrzeni międzyzębowych. Okrągły przekrój umożliwia wykończenie powierzchni zębów bez uszkodzeń.

Przyłożyć zakończenie końcówki roboczej do płaszczyzny zęba i małymi ruchami przesuwać na boki, w taki sam sposób, jak końcówkę roboczą G8. (Rys. 4)



Rys. 4

G8



Do usuwania kamienia naddziąsłowego i z przestrzeni międzyzębowych. Końcówka robocza może być stosowana we wszystkich łukach i jest bardzo przydatna do usuwania twardych złogów.

Przyłożyć zakończenie końcówki roboczej do płaszczyzny zęba i małymi ruchami przesuwać na boki wzdłuż szyjki zęba. (Rys. 5)



Rys. 5

G16



Do usuwania kamienia naddziąsłowego i poddziąsłowego. Zapewnia łatwy dostęp do przestrzeni międzyzębowych i wąskich kieszonek.

Wsunąć zakończenie końcówki roboczej do kieszonki dziąsłowej i powoli poruszać. Zakończenie końcówki roboczej jest ostre, aby umożliwić usuwanie kamienia nazębnego z długich koron i przy obniżeniu dziąsła. (Fig. 6)
Kieszonki dziąsłowe należy czyścić na niskim ustawieniu mocy.



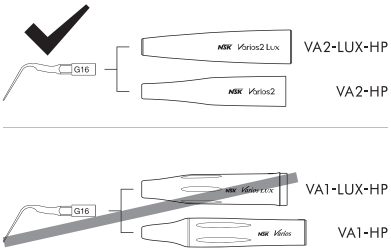
Rys. 6

⚠ UWAGA

Końcówka robocza jest materiałem eksploatacyjnym. Zalecamy okresową wymianę. W celu określenia czasu wymiany, należy użyć wzornika końcówki roboczej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy podłączać dołączonej końcówki roboczej G16 do końcówki stomatologicznej innej niż Varios2 (VA2-LUX-HP / VA2-HP). Mogłoby to skutkować złamaniem końcówki roboczej lub zarysowaniami na powierzchni uzębienia, uzupełnień protetycznych itp. ze względu na zwiększoną amplitudę drgań.

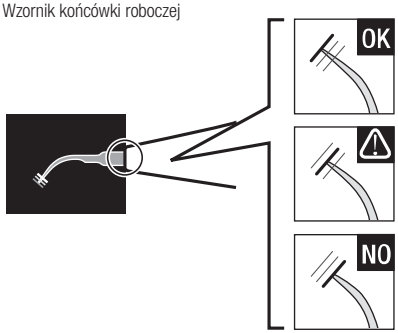


Rys. 7

◆ Korzystanie ze wzornika końcówki roboczej

1) Umieścić szyjkę końcówki roboczej w wyciętym otworze.
2) Sprawdzić zużycie końcówki roboczej.
3) Aby sprawdzić zużycie końcówki roboczej, należy porównać położenie jej szyjki z umieszczeniem zielonej, żółtej i czerwonej linii. *Znaczenie kolorów opisano poniżej. NSK zaleca wymianę końcówki roboczej, gdy zużycie sięga żółtej linii (zużycie na poziomie 1 mm) w celu zagwarantowania bezpiecznego i sprawnego użytkowania.

Wzornik końcówki roboczej



Rys. 8

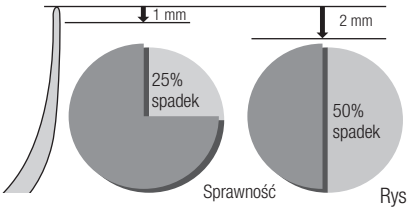
Zielony: Brak zużycia – końcówka jest sprawna
Wymiana końcówki nie jest konieczna.

Żółty: Zużycie na poziomie 1 mm – końcówka wykazuje ślady zużycia
Wymiana końcówki jest zalecana.

Czerwony: Zużycie na poziomie 2 mm – końcówka wykazuje poważne ślady zużycia
Wymiana końcówki jest konieczna.

⚠ UWAGA

Końcówki robocze są materiałami eksploatacyjnymi. Skuteczność usuwania kamienia nazębnego spada o około 25%, gdy koniec końcówki roboczej wykazuje zużycie na poziomie 1 mm i o około 50% w przypadku zużycia na poziomie 2 mm. Ze względu na zużycie zmieniają się także parametry drgań, co może skutkować uszkodzeniem powierzchni zębów pacjenta. Należy okresowo sprawdzać stan zużycia końcówki roboczej za pomocą wzornika i w odpowiednim czasie wymieniać końcówkę roboczą na nową.

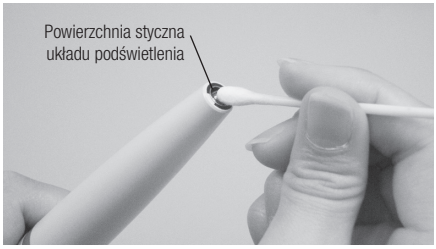


Rys. 9

6. Czyszczenie i konserwacja

6-1 Czyszczenie układu podświetlenia (Varios 170 LUX)

Wytrzeć zabrudzenia z końcówki układu podświetlenia po stronie końcówki stomatologicznej za pomocą bawełnianego wacika zwilżonego alkoholem. (Rys. 10)



Rys. 10

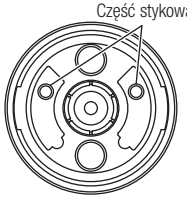
⚠ UWAGA

Do czyszczenia powierzchni stycznej układu podświetlenia nie należy używać żadnych ostro zakończonych narzędzi. W razie spadku skuteczności oświetlenia należy skontaktować się ze sprzedawcą.

6-2 Czyszczenie przewodu końcówki stomatologicznej

Odłączać końcówkę stomatologiczną po każdym pacjencie i czyścić zgodnie z opisem poniżej.

1) Przetrzeć powierzchnię przewodu końcówki stomatologicznej ściereczką zwilżoną alkoholem.
2) Delikatnie przetrzeć wtyczkę przewodu końcówki stomatologicznej bawełnianym wacikiem nasączonym alkoholem. Jeśli użycie bawełnianego wacika jest trudne, należy wycierać z użyciem chusteczki owiniętej wokół cienkiego, długiego przedmiotu.



Rys. 11

⚠ UWAGA

Do czyszczenia wtyczki przewodu końcówki stomatologicznej nie należy używać ostro zakończonych przedmiotów ani nie wciskać części stykowej. Mogłoby to skutkować uszkodzeniem styku, a w konsekwencji jego awarią (Rys. 11).

6-3 Wymiana pierścienia uszczelniającego

Pierścień uszczelniający zlokalizowany jest w złączu przewodu końcówki stomatologicznej. Do demontażu pierścienia uszczelniającego i montażu nowego w rowku należy użyć ostro zakończonego narzędzia. (Rys. 12)

* Opcjonalny pierścień uszczelniający: Kod do zamówień D0310020080



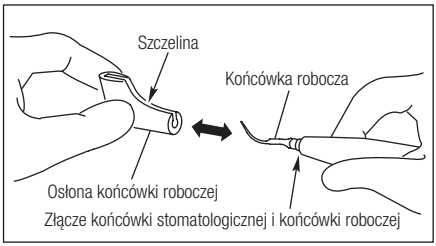
Rys. 12

7. Instrukcja użycia osłony końcówki roboczej typu S (wyposażenie opcjonalne)

Chwycić osłonę końcówki roboczej typu S i wsunąć ją na końcówkę roboczą.

Aby zdjąć osłonę końcówki roboczej typu S, należy chwycić ją oraz końcówkę stomatologiczną i pociągnąć. (Rys. 13)

✻ Osłona końcówki roboczej typu S nie jest przeznaczona do wymiany końcówek roboczych.



Rys. 13

⚠ UWAGA

Ostrożnie wsunąć końcówkę roboczą do osłony końcówki roboczej typu S. Zachować ostrożność, aby nie skaleczyć palców.

8. Sterylizacja

- Zaleca się sterylizację w autoklawie.
- Sterylizacja w autoklawie wymagana jest przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym pacjencie, zgodnie z poniższym opisem. Przed sterylizacją należy wyjąć końcówkę stomatologiczną z woreczka.
- Autoklawować można następujące elementy: końcówkę roboczą, klucz do wkręcania końcówek roboczych, pojemnik sterylizacyjny i osłonę końcówki roboczej typu S (wyposażenie opcjonalne)

Niniejsze elementy można czyścić i dezynfekować za pomocą dezynfektora termicznego: końcówkę roboczą, końcówkę stomatologiczną i klucz do wkręcania końcówek roboczych

* Dezynfektor termiczny, który został zatwierdzony do użytku „typ: G7882" (Miele & Cie)

■ Procedura sterylizacji w autoklawie

1) Wyczyścić i zdjąć końcówkę roboczą po jej użyciu (patrz punkt 4).
2) Wytrzeć zabrudzenia i zanieczyszczenia z produktów i wytrzeć do czysta nasączonym alkoholem bawełnianym wacikiem lub ściereczką. Nie stosować szczoteczki z metalowym włosiem.
3) Włożyć elementy do pojemnika sterylizacyjnego lub worka do autoklawu. Szczelnie zamknąć torebkę.
4) Sterylizacja w autoklawie do temperatury maks. 135°C.
   Przykład: Klasa N: 132˚C, 15 min / Klasa B: 134˚C, 3-18 min
5) W celu zachowania czystości produktów należy przechowywać je w pojemniku sterylizacyjnym lub w worku do autoklawu do momentu ich użycia.

⚠ UWAGA

- Nie sterylizować z użyciem promieni ultrafioletowych. Może to doprowadzić do odbarwienia końcówki stomatologicznej.
- Autoklawowanie z innymi przyrządami zabrudzonymi roztworem chemicznym może spowodować usunięcie powłoki, co spowoduje, że powierzchnia będzie miała czarny kolor.
- Przewód końcówki stomatologicznej należy dezynfekować alkoholem po każdym leczeniu.
- Nie stosować wody/roztworów do sterylizacji o wysokiej kwasowości do przecierania, zanurzania ani czyszczenia produktu.

✻Pojemnik sterylizacyjny

Końcówkę stomatologiczną, końcówkę roboczą i klucz do wkręcania końcówek roboczych można sterylizować razem w pojemniku sterylizacyjnym.



Rys. 14

1) Zdjąć końcówkę roboczą z końcówki stomatologicznej za pomocą klucza do wkręcania końcówek roboczych.
2) Włożyć klucz do wkręcania końcówek roboczych wraz z osadzoną w nim końcówką roboczą do pojemnika sterylizacyjnego. (Jednocześnie można umieścić w nim do czterech kluczy do wkręcania końcówek roboczych oraz końcówek roboczych).
3) Odłączyć końcówkę stomatologiczną od przewodu końcówki stomatologicznej i wyczyścić. (patrz punkt 3).
4) Włożyć końcówkę stomatologiczną do pojemnika sterylizacyjnego.
5) Sterylizacja w autoklawie do temperatury maks. 135°C.
   Przykład: Klasa N: 132˚C, 15 min / Klasa B: 134˚C, 3-18 min
6) W celu zachowania czystości produktów należy przechowywać je w pojemniku sterylizacyjnym lub w worku do autoklawu do momentu ich użycia.

9. Rozwiązywanie problemów

W przypadku wykrycia problemu przed powiadomieniem sprzedawcy należy sprawdzić możliwe rozwiązania w tabeli poniżej.

Problem	Pozycja do sprawdzenia	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak drgań lub słabe drgania.	Końcówka robocza nie generuje drgań mimo naciśnięcia przełącznika nożnego.	Niedostateczne dokręcenie końcówki roboczej.	Dokręcać końcówkę roboczą kluczem do wkręcania końcówek roboczych, aż rozlegnie się kliknięcie.
		Zużycie końcówki roboczej.	Wymienić końcówkę roboczą.
		Dla końcówki nie został odpowiednio ustawiony poziom mocy.	Ustawić poziom mocy według Przewodnika dotyczącego mocy końcówki roboczej. Nie przekraczać.
		Usterka urządzenia wibracyjnego w końcówce stomatologicznej.	Skontaktować się ze sprzedawcą.*
Końcówka robocza jest wygięta lub pęknięta.	—	Dla końcówki nie został odpowiednio ustawiony poziom mocy.	Ustawić poziom mocy według Przewodnika dotyczącego mocy końcówki roboczej. Nie przekraczać.
Końcówka robocza spada.	—	Niedostateczne dokręcenie końcówki roboczej.	Dokręcać końcówkę roboczą kluczem do wkręcania końcówek roboczych, aż rozlegnie się kliknięcie.
Z końcówki stomatologicznej dobiega hałas.	—	Dla końcówki nie został odpowiednio ustawiony poziom mocy.	Ustawić poziom mocy według Przewodnika dotyczącego mocy końcówki roboczej. Nie przekraczać.
		Niedostateczne dokręcenie końcówki roboczej.	Dokręcać końcówkę roboczą kluczem do wkręcania końcówek roboczych, aż rozlegnie się kliknięcie.
		Awaria urządzenia wibracyjnego w końcówce stomatologicznej lub module.	Skontaktować się ze sprzedawcą.*

Problem	Pozycja do sprawdzenia	Przyczyna	Rozwiązanie
Końcówka stomatologiczna przegrzewa się.	—	Dla końcówki nie został odpowiednio ustawiony poziom mocy.	Ustawić poziom mocy według Przewodnika dotyczącego mocy końcówki roboczej. Nie przekraczać.
		Niedostateczne dokręcenie końcówki roboczej.	Dokręcać końcówkę roboczą kluczem do wkręcania końcówek roboczych, aż rozlegnie się kliknięcie.
		Awaria urządzenia wibracyjnego w końcówce stomatologicznej lub module.	Skontaktować się ze sprzedawcą.*
Brak wody lub słaby strumień wody.	Woda nie dociera do końcówki stomatologicznej.	—	Sprawdzić obieg wody i doprowadzanie wody do fotela stomatologicznego.
	Odłączyć końcówkę stomatologiczną od przewodu końcówki stomatologicznej. Woda nie wypływa lub strumień jest słaby.	Pokrętło regulacji wody jest zamknięte.	Przekręcić pokrętło regulacji wody i ustawić na odpowiednią objętość wody.
		Filtr wody jest niedrożny.	Skontaktować się ze sprzedawcą.*
	Brak wody lub słaby strumień wody z końcówki stomatologicznej.	W otworze mogą być osadzone ciała obce.	Przedmuchać za pomocą przyrządów, takich jak strzykawka, od tylnej strony końcówki stomatologicznej. Jeśli objaw nadal występuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Wyciek wody.	Ze złącza między końcówką stomatologiczną i przewodem wycieka woda.	Pierścień uszczelniający przewodu końcówki stomatologicznej jest zużyty lub uszkodzony.	Wymienić pierścień uszczelniający na nowy (patrz część 6 6-3 Wymiana pierścienia uszczelniającego).
Podświetlenie LED końcówki stomatologicznej nie działa. (Varios 170 LUX)	Końcówka robocza oscyluje, lecz dioda LED na końcówce stomatologicznej zapala się i gaśnie.	Końcówka stomatologiczna nie jest prawidłowo połączona z przewodem końcówki stomatologicznej.	Solidnie włożyć końcówkę stomatologiczną w przewód końcówki stomatologicznej.
	Końcówka robocza oscyluje, lecz dioda LED na końcówce stomatologicznej nie zapala się.	Przewód końcówki stomatologicznej jest rozłączony lub moduł uległ awarii.	Skontaktować się ze sprzedawcą.*

* Napraw nie może dokonywać klient.

10. Części zamienne

Model	Produkt	Kod do zamówień
Pojemnik sterylizacyjny		Z1035001
Klucz do wkręcania końcówek roboczych (CR-10)		Z221076
Stojak na końcówki robocze		Z221A080

Model	Produkt	Kod do zamówień
Pierścień uszczelniający		D0310020080
Osłona końcówki roboczej typu S		Z217851

135°C Do autoklawowania w temperaturze 135°C.

11. Utylizacja produktu

Skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzyskać informacje o utylizacji.

12. Gwarancja

Producent gwarantuje pierwszemu nabywcy, że produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych w normalnych warunkach montażu, użytkowania i serwisowania. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów zużywających się, takich jak pierścienie uszczelniające.

Symbole

TÜV Rheinland of North America jest atestowanym na szczeblu krajowym laboratorium badawczym (NRTL) w Stanach Zjednoczonych, akredytowanym przez Kanadyjską Radę Normalizacyjną (SCC) na potrzeby wystawiania certyfikatów zgodności elektrycznych wyrobów medycznych z normami kanadyjskimi.

Producent.

Spełnia wymogi europejskiej dyrektywy CE nr 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych.

W celu utylizacji produktu i akcesoriów należy przestrzegać dyrektywy nr 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).

Komponent typu B.

Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej.

Urządzenie może być sterylizowane w sterylizatorze parowym w temp. 135°C. *Szczegóły – patrz część „Sterylizacja”.

Niniejszy produkt można czyścić i dezynfekować za pomocą dezynfektora termicznego.

Patrz instrukcja obsługi.

Urządzenie klasy II.

Symbol „Uwaga”.

Kod kreskowy GS1 zawierający niepowtarzalny identyfikator urządzenia

NAKANISHI INC. www.nsk-dental.com
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan

NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Strasse 8, 65760 Eschborn, Germany

Odwiedź naszą stronę

Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

2021-10-19